

Pro

Chapter 31

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	דְּבָרִי	לְמוֹאֵל	מֶלֶךְ	מִשָּׁא	אֲשֶׁר-	יִסְרָתוֹ	אָמוֹ:
	باتیں	لموئیل-کی	بادشاہ	پیغام	جو	سکھایا-اُسے	ماں-اُس-کی-نے
	H1697	H3927	H4428			H3256	H0517

دی، تعلیم یہ اُسے نے ماں کی اُس ہیں۔ کہاوتیں کی لموایل بادشاہ کے مَسا میں ذیل

2	מָה-	בְּרִי	וְמָה-	בְּרִי	בְּטָנִי	וְמָה	בְּרִי:
	کیا	بیٹے-میرے	اور-کیا	بیٹے	پیٹ-میرے-کے	اور-کیا	بیٹے
	H4100	H1248	H4100	H1248	H0990	H4100	H5088

بتاؤں؟ کیا تجھے مَیں ہوا، پیدا سے مَنتوں میری جو پھل، کے پیٹ میرے بیٹے، میرے اے

3	אֵל-	תָּתֵן	לְיָשִׁים	חַיְלָךְ	אֲדַרְכֶּיךָ	לְמַחֲזוֹת	מְלָכִין:
	نہ	دے	کو-عورتوں	طاقت-اپنی	اور-راستے-اپنے	کو-مٹانے-والیوں	بادشاہوں-کی
	H0408	H5414	H0802	H2428	H1870	H4428	

ہیں۔ باعث کا تباہی کی بادشاہوں جو پر اُن کر، نہ ضائع پر عورتوں طاقت پوری اپنی

4	אֵל	לְמַלְכִים	לְמוֹאֵל	אֵל	לְמַלְכִים	שָׁתוּ-	יָיִן	וְלְרוֹזְנִים	אוֹן	אֵי
	نہیں	بادشاہوں-کے-لیے	لموئیل	نہیں	بادشاہوں-کے-لیے	پینا	مے	اور-شاہزادوں-کے-لیے	—	کہاں
	H0408	H4428	H3927	H0408	H4428	H8354	H3196	H7336		H0335

שָׁכַר:
شراب
[H7941](#)

نہیں۔ موزوں رکھنا آرزو کی شراب لئے کے حکمرانوں نہیں، مناسب پینا مے لئے کے بادشاہوں لموایل، اے

5	פֶּן-	יִשְׁתָּה	וְיִשְׁכַּח	מִחֻקֵּךְ	אִישָׁנָה	דָּיִן	כָּל-	בְּנֵי-	עֲנִי:
	مبادا	پیئے	اور-بھول-جائے	قانون-کو	اور-بدل-دے	حق-کو	تمام	بیٹوں	مظلوم-کے
	H6435	H8354	H7911	H2710	H1779	H3605		H6040	

ماریں۔ حق کا مظلوموں تمام اور جائیں بھول قوانین کر پی پی وہ کہ ہو نہ ایسا

6	תָּנוּ-	נְשָׁר	לְאֹבֵד	אִיִּן	לְמָרִי	נִפְשׁ:
	دو	شراب	کو-ہلاک-ہونے-والے	اور-مے	کو-رنجیدوں	جان-میں
	H5414	H7941	H0006	H3196	H4751	H5315

ہیں، کھاتے غم جو پلا اُنہیں مے ہیں، والے ہونے تباہ جو پلا اُنہیں شراب

7	יִשְׁתָּה	וְיִשְׁכַּח	רִישׁוֹ	וְעַמְלֹו	לֹא	יִזְכֶּר-	עוֹד:
	پیئے	اور-بھول-جائے	غربت-اپنی-کو	اور-مشقت-اپنی-کو	نہ	یاد-کرے	مزید
	H8354	H7911		H5999	H3808	H2142	H5750

جائیں۔ بھول مصیبت اور غربت اپنی کر پی پی ہی ایسے

8	פְּתַח-	פִּיךָ	לְאֵלִים	אֵל-	דָּיִן	כָּל-	בְּנֵי	חֻלּוֹךְ:
	کھول	منہ-اپنا	کے-لیے-گوئگے	کے-لیے	حق	تمام	بیٹوں	بے-سہارے-کے
	H6310		H0483	H0413	H1779	H3605		H2475

ہیں۔ مند ضرورت جو میں حق کے اُن سکتے، نہیں بول جو کھول لئے کے اُن منہ اپنا

9	פְּתַח- כְּהוֹל	פִּיךָ منہ-اپنا	שָׁפֵט- انصاف-کر	צָדֵק راستی-سے	אֲדוֹן اور-حق	עָנִי غریب-کا	וְאֶבְיוֹן: اور-محتاج	פ
	H6310	H8199	H6664	H1777	H6041	H0034	—	

رکھ۔ محفوظ حقوق کے غریبوں اور زدہ مصیبت اور کر عدالت سے انصاف کر کھول منہ اپنا

10	אֵשֶׁת- עוֹרֹת	חַיִל نیک	מִי کون	יִמָּצֵא پائے-گا	וְרָחֵק اور-دور	מִפְּנֵי سے-موتیوں	מִכְּרָה: قیمت-اُس-کی
	H0802	H2428	H4310	H4672	H7350	H6443	H4377

بے-قیمت بیش زیادہ کہیں سے موتیوں عورت ایسی ہے؟ سکتا پا کون بیوی سُگھڑ

11	בָּטַח بھروسہ-کرتا-ہے	בָּה پر-اُس	לֵב دل	בְּעֵלָה خاوند-اُس-کے-کا	אֶשְׁלָל اور-لوٹ	לֹא نہیں	יִחָסֵר: کمی-ہوتی
	H0982			H1167	H7998	H3808	H2637

گا۔ رہے نہیں محروم سے نفع وہ اور ہے، اعتماد پورا کو شوہر کے اُس پر اُس

12	יְמַלְחֶנּוּ بھلائی-دیتی-ہے-اُسے	טוֹב اچھائی	וְלֹא- اور-نہ	רַע بُرائی	כָּל تمام	יָמִי دنوں	חַיִּיהָ: زندگی-اپنی-کے
	H1580		H3808		H3605	H3117	

گی۔ بو باعث کا برکت بلکہ گی پہنچائے نہیں نقصان اُسے وہ بھر عمر

13	הִרְשָׁה تلاش-کرتی-ہے	צָמַר اون-کی	וּפְשָׁתִים اور-کتان-کی	וְתַעֵשׂ اور-کام-کرتی-ہے	בְּחֶפְזָם سے-خوشی	כִּפְיָהּ: ہاتھوں-اپنے
	H1875	H6785	H6593		H2656	H3709

ہے۔ لیتی بنا دھاگا سے محنت بڑی کر چن سن اور اُون وہ

14	הֵיטָה ہوتی-ہے	כְּאֵנִיּוֹת جیسے-جہاز	סוֹחֵר تاجر-کے	מִמְרוֹחֵק سے-دور	תָּבִיא لاتی-ہے	לְחֶמָה: روٹی-اپنی
	H1961	H0591	H5503	H4801	H0935	H3899

ہے۔ آتی لے روٹی اپنی سے علاقوں دُوردراز وہ طرح کی جہازوں تجارتی

15	וַתִּקַּם اور-اُٹھتی-ہے	בְּעוֹד جبکہ-ابھی	לַיְלָה رات-ہے	וַתִּתֵּן اور-دیتی-ہے	טֶרֶף خوراک	לְבֵיתָהּ کو-گھر-اپنے	אֶחָם اور-حصہ	לְנִעְרֹתֶיהָ: کو-نوکرانیوں-اپنی
	H5750	H3915	H5414	H2964	H2706	H5291		

کرے۔ تیار حصہ کا اُن لئے کے نوکرانیوں اپنی اور کھانا لئے کے والوں گھر اپنے تاکہ ہے اُٹھتی جاگ ہی پہلے سے بھٹنے پَو وہ

16	זָמְנָהּ سوچتی-ہے	שָׂדֶה کھیت-کے-بارے-میں	וַתַּחַחֶנּוּ اور-خریدتی-ہے-اُسے	מִפְּרֵי سے-پھل	כִּפְיָהּ ہاتھوں-اپنے-کے	אֶנְטַעַן —	אֶנְטַעַהּ لگاتی-ہے	כָּרֶם: انگور-کا-باغ
	H2161		H3947	H6529	H3709	H5193	H5193	H3754

ہے۔ لیتی لگا باغ کا انگور سے پیسوں ہوئے کمائے اپنے لیتی، خرید کھیت وہ بعد کے بچار سوچ

17	חֲנִיכָה باندھتی-ہے	בְּעוֹז سے-طاقت	מִתְנַיָּה کمر-اپنی	אֶתְנַחֵם اور-مضبوط-کرتی-ہے	זְרַעוֹתֶיהָ: بازوؤں-اپنے
	H2296	H5797	H4975	H0553	H2220

ہے۔ کرتی مضبوط کو بازوؤں اپنے وہ کر بو کمر بستہ سے طاقت

18	שָׁעֲמָה چکھتی-ہے	כִּי- کہ	טוֹב اچھی-ہے	סוֹחֵרָה تجارت-اپنی	לֹא- نہیں	יִבְכֶּה بجھتا	בְּלַיְלָהּ —	נִרְהָ: دیا-اُس-کا
	H2938			H5504	H3808	H3518	H3915	

بجھتا۔ نہیں بھی وقت کے رات چراغ کا اُس لئے اِس ہے، مند فائدہ کاروبار میرا ہے، کرتی محسوس وہ

19	יָדִיהָ	שְׁלָחָה	בְּכִישׁוֹר	אֲדָמָה	תְּמָכוֹ	פְּלֹאֵ:
	ہاتھ-اپنے	بڑھاتی-ہے	کی-طرف-چرخے	اور-ہتھیلیاں-اُس-کی	پکڑتی-ہیں	تکلا-کو
	H3027	H7971	H3601	H3709	H8551	H6418

ہیں۔ ربتے مصروف میں کاتنے کتان اور اُن وقت ہر ہاتھ کے اُس

20	כְּפָה	פְּרָשָׁה	לְעֵנִי	יָדִיהָ	שְׁלָחָה	לְאֶבְיֹן:
	ہتھیلی-اپنی	کھولتی-ہے	کے-لیے-غریب	اور-ہاتھ-اپنے	بڑھاتی-ہے	کے-لیے-محتاج
	H3709	H6566	H6041	H3027	H7971	H0034

ہے۔ کرتی مدد کی اُن کر کھول لئے کے غریبوں اور زدون مصیبت مٹھی اپنی وہ

21	לֹא-	תִּירָא	לְבִיתָהּ	מִשְׁלָן	כִּי	כָל-	בֵּיתָהּ	לְבָשׁ	שָׁנִים:
	نہیں	ڈرتی	کے-لیے-گھر-اپنے	سے-برف	کیونکہ	سارا	گھر-اُس-کا	پہنے-ہوئے-ہیں	سرخ-کپڑوں-سے
	H3808	H3372	H7950	H3605	H3808	H3847	H8144		

ہیں۔ ہوئے پہنے کپڑے گرم گرم سب کیونکہ نہیں، ڈر کوئی میں بارے کے والوں گھر اُسے تو پڑے برف جب

22	מִרְבֵּעִים	עֲשֶׂתָּהּ	לָהּ	נֶשֶׁךְ	וְאַרְבָּעִים	לְבוּשָׁה:
	بستر	بناتی-ہے	اپنے-لیے	باریک-کتان	اور-ارغوان	لباس-اُس-کا-ہے
	H4765	H0713	H3830			

ہے۔ بھرتی پہنے لباس کے رنگ ارغوانی اور کتان باریک وہ خود اور لبتی، بنا کمل اچھے وہ لئے کے بستر اپنے

23	נֹדַע	בְּשַׁעְרֵים	בְּעֶלְיָהּ	בְּשִׁבְחוֹ	עִם-	זְקִינֵי-	אֶרְצָ:
	مشہور-ہے	میں-دروازوں	خاوند-اُس-کا	جب-بیٹھتا-ہے-وہ	کے-ساتھ	بزرگوں	ملک-کے
	H3045	H8179	H1167	H3427	H2205	H0776	

ہے۔ ہوتا شریک میں شورئ بھی وہ تو ہو کرنا فیصلہ کوئی کبھی جب اور ہیں، واقف خوب سے شوہر کے اُس بزرگ کے ملک بیٹھے میں دروازے کے شہر

24	סָרִין	עֲשֶׂתָּהּ	וְתַמְכֶּר	וְחִזּוֹר	נִתְּנָה	לְכַדְעֵנִי:
	کتانی-کپڑے	بناتی-ہے	اور-بیچتی-ہے	اور-پٹکے	دیتی-ہے	کو-تاجروں
	H5466	H4376	H2289	H5414		

ہیں۔ لیتے خرید کمر بند کے اُس سوداگر ہے، کرتی فروخت انہیں کے کر سلائی کی کپڑوں بیوی

25	עֶז-	וְהָרָר	לְבוּשָׁה	וְתַשְׁחֵם	לְיוֹם	אֶחָד:
	طاقت	اور-عزت	لباس-اُس-کا-ہے	اور-ہنستی-ہے	پر-دن	آنے-والے
	H5797	H1926	H3830	H7832	H3117	H0314

ہے۔ کرتی سامنا کا دنوں والے آنے کر ہنس اور ربتی ملہس سے وقار اور طاقت وہ

26	בֵּיהָ	פְּתָחָהּ	בְּחֶכְמָהּ	וְתוֹרַת-	חֶסֶד	עַל-	לְשׁוֹנָהּ:
	منہ-اپنا	کھولتی-ہے	میں-حکمت	اور-شریعت	شفقت-کی	پر	زبان-اُس-کی-ہے
	H6310	H2451	H8451				H3956

ہے۔ ربتی تعلیم شفیق پر زبان کی اُس اور کرتی، بات سے حکمت وہ

27	צוֹפִיָּה	הַלִּיכוֹת	בֵּיתָהּ	וְלָחֶם	עֲצָלוֹת	לֹא	תֹאכְלִ:
	نگرائی-کرتی-ہے	چال-کی	گھر-اپنے-کی	اور-روٹی	سستی-کی	نہیں	کھاتی
	H6822	H1979	H3899	H6104	H3808	H0398	

ہے۔ کرتی بہال دیکھ کی معاملے ہر میں گھر اپنے بلکہ کھاتی نہیں روٹی کی سُستی وہ

28	קָמוּ	בְּנִיָּה	וַיֹּאשְׁרוּהָ	בְּעֶלְיָהּ	וַיַּהֲלֵךְ:
	اُٹھتے-ہیں	بیٹے-اُس-کے	اور-مبارک-کہتے-ہیں-اُسے	خاوند-اُس-کا	اور-تعریف-کرتا-ہے-اُس-کی
	H0833	H1167			

ہے، کہتا کے کر تعریف کی اُس بھی شوہر کا اُس ہیں، کہتے مبارک اُسے کر ہو کھڑے بیٹے کے اُس

29	רבות	בנות	עשו	חיל	ואת	על	כלה:
	بہت	بیٹیوں-نے	کیا-ہے	نیکی	اور-ٹو	پر	سب-سے
	H1323			H2428			H3605

بے! رکھتی سبقت پر سب ان ٹو لیکن ہیں، ہوئی ثابت سگھڑ عورتیں سی بہت

30	שקר	חן	ורכל	חפי	אשה	ראת	יהוה	היא	תתקלל:
	جھوٹا-ہے	حسن	اور-بیکار-ہے	خوبصورتی	عورت	خوف-کرنے-والی	یہوواہ-سے	وہ	تعریف-پائے-گی
	H8267	H2580	H1892	H3308	H0802	H3373	H3068	H1931	

بے۔ تعریف قابل وہ مانے خوف کا اللہ عورت جو لیکن ہے، کا بھر پل حُسن اور دھوکا فریبی، دل

31	תנו	לה	מפרי	דיה	יתקלוה	בשערים	מעשיה:
	دو	اُسے	سے-پھل	باتھوں-اُس-کے-کے	اور-تعریف-کریں-اُس-کی	میں-دروازوں	کام-اُس-کے
	H5414		H6529	H3027		H8179	H4639

کریں استائش کی اُس کام کے اُس میں دروازوں کے شہر دو! اجر کا محنت کی اُس اُسے